



Materijal br. 8

Poezija, pjesme i umjetnička djela

Upozorenje: Ova nastavna jedinica sadrži poveznice na internetske stranice kao što je YouTube. Sadržaj tih stranica podložan je promjenama te bi trebalo voditi računa o njegovoj prikladnosti za učenike.

Budite dobri, mali migranti (lirska pjesma)

autorice Uyen Loewald

Budite dobri, mali migranti
Spasili smo vas od gladi,
rata, beskućništva, potlačenosti
Pokažite zahvalnost,
ali budite nečujni, budite nevidljivi

Budite dobri, mali migranti
Vjerno nas služite
metite tvornice, čistite kuće
kuhajte jeftinu, egzotičnu hranu
plaćajte poreze, hranite mase

Budite dobri, mali migranti
Razborito provodite slobodno vrijeme
šijte kostime, slikajte murale
skladajte glazbu i plešite kako mi sviramo
Naša kultura mora biti zabavna

Budite dobri, mali migranti
Pružili smo vam priliku
za sjedinjavanje obitelji
jednakost i ugled, čak
i ako ste pogrešne boje

Budite dobri, mali migranti
Naučite engleski
kako biste znali o čemu govorimo
izbjegavajte sindikate, a djecu naučite
da poštuju ustanove



KUĆA EUROPSKE POVIJESTI

Budite dobri, mali migranti
Tucite se međusobno, ali
idite na vjeronauk, budite pristojni
nasilni budite samo unutar vlastite kulture
spasite industriju od kriminalaca

Budite dobri, mali migranti
Pametni ljudi su poslušni
pratite naputke obavještajnih službi
špijunirajte zemljake
u ime Amerikanaca borite se protiv komunjara

Budite dobri, mali migranti
Za vašu su nisku kulturu izgradili muzeje
za vaš multikulturalizam
s vremenom ćete dostići izvrsnost
Trebate potratiti svega nekoliko generacija.

O autorici

Uyen Loewald rođena je u Vijetnamu 1940., a emigrirala je u Australiju 1970. godine. U njezinim kratkim pričama i lirskim pjesmama tematizira se razlika u perspektivi između „običnih” Australaca i izbjeglica.





Chicago (pjesma)

izvođača Christyja Moorea

U Chicagu
Pada noć
A neki sanjaju
O brežuljcima Donegala

Počelo je sve 1847.
Smrtonosna glad potjerala je milijune iz domovine
Nisu putovali radi slave
Nije ih gonila pohlepa
Na pogibeljno putovanje olujnim morem

U Chicagu
Pada noć
A neki sanjaju
O brežuljcima Donegala

Neki su se obogatili
Neki su se proslavili
Mnogi su se napatili
I umrli na polju
Raširili su se zemljom
Vozili se u vagonima
Donijeli sa sobom pjesme i glazbu da utješe usamljeno srce

U Chicagu
Pada noć
A neki sanjaju
O brežuljcima Donegala

O glazbeniku
Skladatelj i tekstopisac: Luka Bloom (lukabloom music IMRO\MCPs Ireland).

Poslušajte pjesmu [ovdje](#)



Migrantas – slikovni jezik migracija



Udruga Migrantas nastoji u javnim urbanim područjima skrenuti pozornost na misli i osjećaje osoba koje su napustile vlastitu zemlju i sada žive u drugoj zemlji. Mobilnost, migracije i transkulturalnost u našem svijetu nisu iznimke, već postaju pravilo. Usprkos tomu, migrantkinje i njihova iskustva većini društva ostaju nevidljivi. Udruga Migrantas bavi se temama migracije, identiteta i interkulturalnog dijaloga. U svome radu objedinjuju vizualnu umjetnost, grafički dizajn i društvene znanosti. Članovi kolektiva, a većinom su to žene koje su i same imigrirale u Njemačku, na radionicama na kojima sudjeluju drugi migranti, razvijaju svoje projekte. Crteže koji nastanu na kraju projekta pretvaraju u piktograme i postavljaju u javnom prostoru.



Izvor: [Migrantas](#)